



令和6年度静岡県災害時外国語ボランティア研修会

【オンライン通訳演習】～災害時の外国人支援に役立てるために～

大規模災害が発生した際には、避難所等において外国人住民へ寄り添う通訳の支援が重要になります。
この研修会では、通訳を行う際の心構えや注意点等について学び、災害時を想定したオンライン通訳の模擬演習を行います。研修会は言語別に開催します。
外国語を活かした活動に参加したい方、「やさしい日本語」※ に関心のある方、ぜひご参加ください。

※やさしい日本語…日本語が不十分な人でも理解できるように表記の意味は変えず、言い換えや書き換えをした日本語のことです。（難しい言葉を言い換えるなど、相手に配慮したわかりやすい日本語のことです。外国人、子どもや高齢者、障害のある人など、様々な人に役立つ表現方法の一つです。）
外国語に自信がない方はぜひこちらにご参加ください。

日 時

A 英語

3月1日（土）
9：15～11：15

B 中国語

3月2日（日）
10：00～12：00

C ポルトガル語
スペイン語

3月2日（日）
13：00～15：00

D やさしい日本語

3月2日（日）
13：00～15：00

内 容

	内 容	講 師
1	説明 （15分） 「静岡県災害時外国語ボランティアの活動・静岡県災害時多言語支援センターについて」	静岡県多文化共生課
2	講義 （35分） 「災害時外国語ボランティアの心構え、通訳・翻訳における注意点等」	岩田久美 氏（フリーランス スペイン語通訳・講師）
3	演習 （45分） 「災害場面を想定としたオンライン通訳模擬演習」 グループに分かれて行います。	
4	質疑応答・まとめ （15分）	

開催方法

Zoom（オンライン会議）

対 象

対象言語で簡単なやりとりができる方

定 員

各言語20名（先着順）

参加費

無 料

申し込み

①氏名（ふりがな）②住所 ③電話番号 ④メールアドレス ⑤参加する言語コース（A～D）
⑥語学に関する資格（～検定〇級、～テスト〇点等）や通訳ボランティアの経験を明記し、ホームページからお申し込みください。

締め切り

2月17日（月）

その他

オンライン会議システムZoomを使用します。
使用する資料は事前にお送りします。



問合せ・申し込み (公財) 静岡県国際交流協会

電話 054-202-3411 Email info@sir.or.jp

URL http://www.sir.or.jp

医療従事者を対象とした 静岡県における医療通訳セミナー

静岡県に住む外国人は、コロナ後急速に増えています。あなたの病院でも、様々な場面で外国人患者を見かけることも当たり前になってきたのではないのでしょうか。

外国人患者の特徴や診療時の注意点等を、ロールプレイの体験から学びませんか。

医療通訳を活用している病院の取組事例の紹介や、外国人当事者からもお話を伺います。

2024年2月15日（土）14：00～16：00

対象	医療従事者、医療従事者をを目指す学生等
定員	20名程度
会場	中東遠総合医療センター本院3階 大会議室（掛川市菖蒲ヶ池1-1）
参加費	無料
申込	氏名、所属機関、電話番号、メールアドレスを明記し、下記へお申し込みください。
締め切り	2月7日（金）

14：00～14：05	開催趣旨 医療通訳派遣事業の取組について 説明：（公財）静岡県国際交流協会説明
14：05～14：15	静岡の外国人医療の現状と課題について 講師：菊川市立総合病院産婦人科医 城向 賢 氏
14：15～15：05	模擬面談 外国人患者と通訳者があなたの病院に来たら、どのように対応されますか。 ロールプレイを通して、皆さんと考えます。
15：05～15：20	全体振り返り
15：20～15：30	外国人患者による体験談
15：30～15：45	全体質疑応答
15：45～15：55	全体まとめ 閉会

主催：公益財団法人静岡県国際交流協会

協力：みんなの外国人ネットワーク

問合せ・申し込み

<https://forms.gle/M5YcAAqTXFDB3db89>

（公財）静岡県国際交流協会

TEL 054-202-3411 FAX 054-202-0932 Email kayama@sir.or.jp



フジドリームエアラインズ
☎ 0570-55-0489 ※IP電話または海外・国際電話などの場合は、
営業時間 7:00～20:00(年中無休) 050-3852-1669をご利用ください。
URL www.fujidream.co.jp



エスパルスドリームプラザ
☎ 054-354-3360
URL www.dream-plaza.co.jp



フェルケル博物館
☎ 054-352-8060
URL www.suzuyo.co.jp/suzuyo/verkehr/



鈴与グループ

外国人のための無料相談会

日本の生活で、わからないことや困ったことを、弁護士などの専門家に相談ができます。通訳があります。お金はかかりません。秘密は守ります。

社会保険労務士相談会

開催日 毎月第3火曜日の午前
2月は2月18日火曜日

時間 10:00～12:00

相談できること

仕事や職場のトラブル、雇用保険、失業保険、労災保険、健康保険、年金について

弁護士相談会

開催日 毎月第2・月末の水曜日
2月は2月12日、2月26日水曜日

時間 13:00～16:00

相談できること

在留資格、労働問題、離婚、家庭問題などあらゆる法律相談

行政書士相談会

開催日 毎月月末の水曜日の午前
2月は2月26日水曜日

時間 10:00～12:00

相談できること

在留資格、離婚など

入国管理局相談会

開催日 毎月第3火曜日の午後
2月は2月18日火曜日

時間 13:00～16:00

相談できること

在留資格

こころの相談 (フィリピン語・英語)

開催日 毎月第2月曜日
2月は2月10日(月)

時間 10:00～12:00

相談できること

(相談時間はお一人につき50分程度、1人につき3回までです。)
子どもや家族のこと、仕事や健康の事など

会場

静岡県国際交流協会 会議室 静岡市駿河区南町14-1 水の森ビル2階

対象

外国人およびその代理人、外国人と利害関係のある日本人

参加費 無料 **定員** 午前2人、午後3人

相談方法 ビデオ電話、電話、または直接来て相談ができます。

申込方法 事前に連絡して申し込んでください。空きがあれば、当日申し込むこともできます。

その他 相談日の前の日にもう一度連絡をください。来れない場合はかならず連絡ください。

静岡県多文化共生総合相談センターかめりあ

電話番号: 054-204-2000 メールアドレス: soudan@camellia2.com

Facebook: Adviser Shizuoka Messenger: @adviser.shizuoka

Free Consultation for Foreigners(Shizuoka)

Legal Consultation

- When: February 12, Wednesday, 13:00～16:00
- Who can consult: Foreign residents and their representative, Japanese who has dealings with foreign residents.
- Limit: 3 people

Labor and social security attorney Consultation

- When: February 18, Tuesday 10:00～12:00
- Who can consult: Foreign residents and their representative, Japanese who has dealings with foreign residents.
- Limit: 2 people

Administrative scrivener and Legal Consultation

- When: February 26, Wednesday, 10:00～12:00 (Administrative scrivener), 13:00～16:00 (Lawyer)
- Who can consult: Foreign residents and their representative, Japanese who has dealings with foreign residents.
- Limit: AM 2 people, PM 3 people

Consultation with the Nagoya Regional Immigration Services Bureau

Nagoya Regional Immigration Services Bureau will hold a free consultation for foreign residents in Shizuoka Prefecture. Consultation regarding visa problems even online is available for free.

- When: February 18, Tuesday, 13:00～16:00
- Limit: 3 people

- Available languages: Portuguese, Spanish, Filipino, English, Vietnamese, Chinese and Indonesian.
- Where: SIR Conference room (Mizunomori Bldg.2F, 14-1 Minami-cho, Suruga-ku, Shizuoka City)
- Fee: Free
- Application: Please make a reservation in advance
- Contact: Shizuoka Assistance Center CAMELLIA
- Phone: 054-204-2000
- Email: soudan@camellia2.com

イベント・催し

EVENTS & ENTERTAINMENT

第15回はまつグローバルフェア ～浜松で世界を感じ・出会い・楽しむ1日～【@クリエイート浜松】

買って たのしむ、聞いて まなぶ、体験して たのしむ、相談して 安心する…そんな1日をお過ごしください。ワールドマーケット、日本語学習者による発表会、世界ごちゃまぜ文化祭～HICE KOREKARA BUDDY～、在住外国人向け生活相談会、国際理解教育ワークショップなど。

- 開催日／2月9日 日曜日
- 時間／10時00分～16時30分
- 会場／クリエイート浜松（浜松市中央区早馬町2-1 クリエイト浜松）
- 参加費／入場無料
- 対象／どなたでもご参加いただけます。
- その他／詳細はホームページでご確認ください。
- 連絡先／浜松国際交流協会
- 電話番号／053-458-2170
- メールアドレス／info@hi-hice.jp
- ホームページ／https://www.hi-hice.jp/ja/event-calendar/event-seminar/e_183702/

ことばの祭り

国際ことば学院日本語学校の学生たちの日頃の学習成果の集大成を展示部門・ステージ部門に分け披露します。展示部門では学生たちに直接話を聞くこともできます。ぜひお越しください。

- 開催日／2月14日 金曜日
- 時間／10時30分～15時15分頃（受付10時30分～13時00分、展示部門10時30分～12時00分、ステージ部門13時15分～15時15分頃）
- 会場／静岡県男女共同参画センターあざれあ 小ホール・大ホール（静岡市駿河区馬淵1丁目17-1）
- 参加費／無料
- 対象／どなたでもご参加いただけます。
- 連絡先／国際ことば学院日本語学校
- 電話番号／054-284-8383

フレンドシップパーティー

日本人と外国人の交流イベントです。ダンスショー、日本語スピーチ、着物着付け、射的などで一緒に楽しみましょう。飲食販売もあります。

- 開催日／2月23日 日曜日
- 時間／10時00分～16時00分
- 会場／プラザおおり（島田市中央町5-1）
- 参加費／入場無料（一部の体験は有料）
- 対象／どなたでもご参加いただけます。
- その他／詳細はホームページでご確認ください。
- 連絡先／島田市国際交流協会 事務局：プラザおおり
- 電話番号／0547-36-7814
- メールアドレス／kouryu@siea.info
- ホームページ／<https://siea.info/category/event/>

国際交流フェスタ「はあとふるYaizu2025」

市内外のアーティストやダンスチームが集結し、国際色豊かなステージが繰り広げら

れるほか、世界各国の料理や雑貨の販売、世界の遊びや衣装を体験することもできます。身近で気軽に楽しく異文化体験してみてください。

- 開催日／2月23日 日曜日
- 時間／11時30分～15時00分
- 会場／焼津文化会館 小ホール・展示室（焼津市三ヶ名1550番地）
- 連絡先／焼津市国際友好協会（事務局：焼津市役所協働推進課内）
- 電話番号／054-626-2191
- メールアドレス／kyodo@city.yaizu.lg.jp
- ホームページ／https://www.city.yaizu.lg.jp/city-info/kouryu/kokusai_yuko-kyokai/index.html

藤枝ノ演劇祭 4

東海道藤枝宿のお寺やお茶倉庫などを会場にした演劇祭です。2日間に渡り5つの会場で演劇が開催されます。会場間を散策する、まち歩きも好評を博しております。

- 開催日／3月1日 土曜日、3月2日 日曜日
- 時間／（3月1日）11時00分～21時00分、（3月2日）11時00分～19時00分
- 会場／ひつじノ劇場（藤枝市藤枝2-3-34）その他 旧東海道 藤枝宿の商店街各地
- 参加費／演目によって異なります
- 申込方法／公式WEB（2月1日より開始）
- 申込締切／当日まで
- その他／英語で案内対応が必要な場合 office@tsunagaru-fujieda.org まで問い合わせ下さい。その他詳細はホームページでご確認ください。
- 連絡先／藤枝宿世代をつなぐ商店街づくり実行委員会事務局
- メールアドレス／office@tsunagaru-fujieda.org
- ホームページ／<https://tsunagaru-fujieda.org/theatre-f>

外国人のための日本の家庭料理教室

富士市在住の外国人市民に春の家庭料理（「ちらし寿司」、「お吸い物」、「みかんゼリー」）を作ってもらい、日本文化の理解を深めてもらう。

- 開催日／3月2日 日曜日
- 時間／10時00分～13時00分
- 会場／富士駅北まちづくりセンター（富士市平垣本町6-13）
- 対象／富士市在住、在勤の小学生以上の外国人（小学生は大人と一緒に参加必須）
- 参加費／800円
- 定員／12名（参加者多数の場合は抽せん）
- 申込方法／FILSにてお申込みください。（参加費は申込時に支払ってください）
- 申込締切／2月20日 木曜日
- 連絡先／富士市国際交流ラウンジ（FILS）
- 住所／富士市富士町20番1号（富士市交流プラザ内）
- 電話番号／0545-64-6400
- ファックス番号／0545-64-6404
- メールアドレス／fils@div.city.fuji.shizuoka.jp
- ホームページ／<https://www.facebook.com/fujicityfils>

ワールドフェスタ2025 in Yoshida

各国の料理が振る舞われ、外国の踊りや音楽が披露されるなど楽しい雰囲気です。異文化交流ができます。お気軽にご参加ください。

- 開催日／3月2日 日曜日
- 時間／13時00分～16時00分
- 会場／片岡会館（静岡県榛原郡吉田町片岡2488-1）
- 対象／どなたでもご参加いただけます。
- 参加費／無料
- 申込方法／申込不要。直接会場へお越しください。
- 連絡先／吉田町国際交流協会（事務局：吉田町役場企画課内）
- 電話番号／0548-33-2136
- ファックス番号／0548-33-2162
- メールアドレス／kikaku@town.yoshida.shizuoka.jp

第22回 日本語スピーチコンテスト

富士市に在住・在勤・在学の外国籍の皆さんが、自分の思いや考えを日本語で発表します。

- 開催日／3月9日 日曜日
- 時間／13時30分～15時30分
- 会場／富士川ふれあいホール（富士市岩淵855-39）
- 参加費／無料
- 申込方法／観覧ご希望の方は、直接会場へお越しください。
- 連絡先／富士市国際交流協会 事務局
- 電話番号／0545-55-2704
- ファックス番号／0545-55-2864
- メールアドレス／fujicityair@gmail.com
- ホームページアドレス／<https://fujiair.net>

講座・後援会

LECTURE

第3回 やさしい日本語ワークショップ講座

外国人の方とのコミュニケーション、英語じゃなくていいんです。「やさしい日本語」の使い手になれるワークショップ講座。講師からの講義ではなく、みんなでわいわい楽しく学び合います。あなたの参加をお待ちしています。

- 開催日／2月8日 土曜日
- 時間／10時00分～12時00分
- 会場／静岡県男女共同参画センターあざれあ 4階第3研修室（静岡市駿河区馬淵1丁目17-1）
- 対象／なし
- 参加費／200円
- 定員／15名
- 申込方法／メールまたは電話でお申込みください。
- 申込締切／2月5日 水曜日
- その他／筆記用具をお持ちください。
- 連絡先／「大きな木」 杉本千秋
- 電話番号／090-8670-0201
- メールアドレス／chiaki304@gmail.com
- ホームページ／<https://bigtree-japanese.studio.site>

外国につながる子どもの日本語を絵本で伸ばそう！ 【@浜松市立中央図書館】

外国につながる子ども達が楽しく日本語を学ぶために、絵本を活用しませんか。この講座では、絵本を使った日本語指導方法や、外国につながる子ども達に対する日本語支援の在り方を学びます。

- 開催日／2月11日 火曜日・祝日
- 時間／13時00分～16時00分
- 会場／浜松市立中央図書館（浜松市中央区松城町214-21）
- 対象／1. 外国につながる子どもに日本語を教えている方 2. 外国につながる子どもへの支援に関わっている方 3. 外国につながる子どもの支援に興味がある方 ※原則、浜松市内在住・在勤・在学の方
- 講師／野呂 きくえ氏
- 参加費／無料
- 定員／40名（先着順）
- 申込方法／ホームページに記載の申し込みフォームからお申込みください。
- その他／詳細はホームページにてご確認ください。
- 連絡先／浜松市外国人学習支援センター(U-ToC)
- 電話番号／053-592-1117
- ホームページ／
https://www.hi-hice.jp/ja/event-calendar/event-seminar/e_185126/

外国人住民のための防災講座

防災講座と消火器体験・煙体験などの防災体験訓練

- 開催日／2月16日 日曜日
- 時間／13時30分～16時00分
*受付は13時00分～
- 会場／駿東伊豆消防組合 沼津北消防署（沼津市寿町2-10）
- 対象／沼津市または近隣市町在住の外国人住民
- 参加費／無料
- 申込方法／電話でお申込みください。
- 申込締切／2月12日 水曜日
- その他／動きやすい服装でお越しください。当日は英語・中国語・スペイン語・ポルトガル語の通訳、その他テレビ通訳による対応あり。
- 連絡先／沼津市役所 地域自治課 多文化共生係
- 電話番号／055-934-4717
- ファックス番号／055-931-2606
- メールアドレス／kokusai@city.numazu.lg.jp

相談会

CONSULTATION

外国人のための無料弁護士相談

弁護士による相談会

- 開催日／2月27日 木曜日
- 時間／13時00分～16時00分
- 会場／浜松市多文化共生センター（浜松市中央区早馬町2-1）
- 対象／外国人およびその代理人、外国人と利害関係のある日本人
- 参加費／無料
- 定員／6名※3日前までにご予約下さい。
- 通訳／英語、ポルトガル語、タガログ語、ベトナム語、インドネシア語、中国語、スペイン語に対応します。その他の言語はご相談ください。
- 申込方法／予約制です。3日前までに電話でお申し込み下さい。
- 連絡先／浜松国際交流協会（HICE）
- 電話番号／053-458-2170

外国人のための行政書士無料相談および外国人と日本人の間のトラブルの調停相談（行政書士ADR）

在留、国籍、結婚、自動車登録などの相談、家庭、学校、職場、地域における外国人と日本人の間の文化的価値観の違いによるトラブルに対応します。

- 日時／2月15日 土曜日
- 時間／13時00分～16時00分
- 会場／浜松市多文化共生センター（浜松市中央区早馬町2-1）
- 対象／外国人およびその代理人、外国人と利害関係のある日本人。
- 定員／4名※3日前までにご予約下さい。
- 参加費／無料
- 通訳／英語、ポルトガル語、タガログ語、ベトナム語、中国語、スペイン語に対応します。その他の言語はご相談ください。
- 申込方法／予約制です。3日前までに電話でお申し込み下さい。
- 連絡先／浜松国際交流協会（HICE）
- 電話番号／053-458-2170

外国人のための社労士無料相談

労働に関すること、社会保険、年金、健康保険、雇用保険、育休制度、介護保険などについての相談に対応します。

- 日時／2月20日 木曜日
- 時間／13時00分～16時00分
- 会場／浜松市多文化共生センター（浜松市中央区早馬町2-1）
- 対象／外国人およびその代理人、外国人と利害関係のある日本人。
- 定員／4名※5日前までにご予約下さい。
- 参加費／無料
- 通訳／英語、ポルトガル語、タガログ語、ベトナム語、インドネシア語、中国語、スペイン語に対応します。その他の言語はご相談ください。
- 申込方法／予約制です。5日前までに電話でお申し込み下さい。
- 連絡先／浜松国際交流協会（HICE）
- 電話番号／053-458-2170

在留資格に関する無料相談

主に在留資格手続き申請の個別ケースについて、入管職員が直接お答えします。

- 開催日／3月6日 木曜日
- 時間／13時00分～16時00分
- 会場／浜松市多文化共生センター（浜松市中央区早馬町2-1）
- 対象／外国人およびその代理人、外国人と利害関係のある日本人。
- 定員／4名※3日前までにご予約下さい。
- 参加費／無料
- 通訳／英語、ポルトガル語、タガログ語、ベトナム語、インドネシア語、スペイン語に対応します。その他の言語はご相談ください。
- 申込方法／予約制です。3日前までに電話でお申し込み下さい。
- 連絡先／浜松国際交流協会（HICE）
- 電話番号／053-458-2170

外国人のためのメンタルヘルス相談

日本人の精神科医、小児科医にメンタルヘルスの相談ができます。外国人を支援する人も相

談できます。事前予約が必要です。英語、フィリピン語、ベトナム語、インドネシア語、中国語、スペイン語の通訳が付きまします。

- 日時／3月1日 土曜日
- 時間／14時00分～16時00分
- 会場／浜松市多文化共生センター（浜松市中央区早馬町2-1）
- 対象／外国人および外国人を支援する人
- 定員／3名
- 参加費／無料
- 申込方法／予約制です。電話でお申し込み下さい。
- 申込締切／3日前（申し込み受付は2月15日 土曜日～）
- 連絡先／浜松国際交流協会（HICE）
- 電話番号／053-458-2170
- メールアドレス／info@hi-hice.jp

医療 福祉 司法 なんでもかんでも相談会

病気や障害のこと、法律のこと、仕事や生活のこと、お子さんの発育に関すること、その他の困りごとなんでもご相談ください。外国人の方、専門職の方もどうぞお気軽にご相談ください。

- 開催日／3月8日 土曜日
- 時間／13時30分～15時30分
- 会場／静岡市清水医師会大会議室（静岡市清水区洪川2-12-1）、菊川市総合保健福祉センター（菊川市半済1865）、東伊豆町役場1階会議室（賀茂郡東伊豆町稲取3354）、生きいきプラザ（伊豆市小立野38-2）
- 対象／どなたでもご相談いただけます。
- 参加費／無料
- 申込方法／事前に電話で予約をしてください。
- その他／駐車場があります。車で大丈夫です。相談内容については秘密を厳守します。
- 連絡先／静岡市清水医師会 在宅医療介護相談室
- 電話番号／054-344-0550

※各催しの情報は掲載時のものです。最新の情報は主催者にお問い合わせください。

令和6年度静岡県災害時外国語ボランティア研修会 「外国人の声をきこう」(静岡県委託事業)

日本には防災訓練がありますが、「地震を体験したことがない」、「防災訓練に参加したことがない」という外国人がたくさんいます。研修会では、インドネシア、中国、ネパール出身の留学生や社会人から災害経験や母国との違いについてお話を聞き、外国人の防災意識や、日本で暮らしていて不安に思うことについて理解を深めました。

日時：令和6年11月9日（土）13：00～15：30

会場：静岡県地震防災センター（静岡市）

参加者：20名

発表者：柳 ^{リュウ} 金函 ^{キンカン} 氏（静岡県立大学修士1年） アrief ^{アリフ} Maulana ^{マウラナ} 氏（㈱SBS情報システム勤務）

^{ナレス} Naresh ^{マハラジャン} Maharjan 氏（ナマステ・ネパール静岡会長）

ゲスト：駐日ネパール大使：H.E Dr.Durga ^{ドゥルガ} Bahadur ^{バハドゥール} Subedi ^{スベディ} 氏

まず始めに、静岡県災害時外国語ボランティアの活動について静岡県多文化共生課河合さんから説明がありました。その後、中国出身の柳さん、インドネシア出身のアリフさん、ネパール出身のナレスさんから母国との災害の違いや、静岡県で災害を経験した際に感じたことなどについて発表をしていただきました。柳さんの出身地である中国の山東省では地震がなく、学校でも防災訓練はなかったそうです。静岡県に来て地震を経験した時は、自分自身の体調が悪くてめまいがしていると思ったこと、スマートフォンから流れる緊急地震速報のアラームに驚いたというお話をされました。インドネシア出身のアリフさんからも母国では防災訓練はないというお話があり、日本で地震を経験した際には何が起きたのか分からなくて神様にお祈りしたそうです。今は防災ラジオを購入し、地域の防災訓練にも積極的に参加し、災害時に備えているとのことでした。また、日頃から地域の農業ボランティアへ参加をするなど、地域との繋がりを大切にしているそうです。ネパール出身のナレスさんからは、母国には海はないけれど、地震は日本と同じようにとても多いというお話がありました。また、レンガ造りの建物が多いため避難時の落下物による被害が大きいそうです。ナレスさんはご自身のライフワークとして、ネパールに静岡県地震防災センターのような建物の建設を検討しているという発表がありました。

3人の発表者からは地域の避難訓練の案内や、緊急地震速報のアラームに「やさしい日本語」があれば、在住外国人にもっと伝わるのではないかという意見が聞かれました。また、本研修会にはスベディネパール駐日大使が参加され、静岡県が開発した防災アプリの広がり期待しているというお話がありました。

グループ別意見交換では、災害時に普段から備えていることについて話し合いました。AFC国際学院に通う留学生も積極的に自分の考えを伝えました。

最後に、静岡県地震防災センターの体験プログラムに参加しました。ふじのくに防災シアターを鑑賞し、地震や津波の仕組みについて説明を受け、地震体験装置を体験しました。

参加者の皆さんからは、外国人側からの視点を知れて良かった、日頃から地域の人と関わりをもてるようにになりたい、地震など災害に対してできる準備をしていきたいなどといった感想が聞かれました。



NPO法人フィリピンナガイサ設立30周年記念パーティー

昨年12月22日、NPO法人フィリピンナガイサ設立30周年の記念パーティーが開かれ、関係者約200名が一堂に会し盛大に行われました。

「ナガイサ」とは一つになるという意味。30年前、浜松市周辺に住むフィリピン人主婦たちが、日本語が勉強したい、もっと日本の文化を知りたいという気持ちから「フィリピンナガイサ」は生まれました。仲間同士、一緒にがんばろうという気持ちが強かったそうです。

当日は、中村グレース、松本義一代表理事の挨拶に始まり、フィリピン・日本関係各位の皆様からの祝辞、続いてこの30年の間にナガイサに関わってきた人たち、元生徒からのメッセージ。スクリーンに映し出された写真を見ながら懐かしそうに語る皆さんのお話に、皆当時を振り返ることができました。会食をしながらの時間は終始和やかで、あっという間に終わりの時間を迎えました。最後に20名近いスタッフやサポーターが全員メッセージを述べ閉会となりました。

代表理事のグレースさんと松本さんにお話を伺いました。

グレースさん、ナガイサとの関わりは長いんですね？

はい、来日してナガイサの存在を知りすぐ日本語の勉強を始めました。当時の私にとってナガイサの存在は大きかったです。その後浜松国際交流協会HICEでフィリピン人の相談員をしていくうちに、家族で来日し浜松に滞在するフィリピン人が増えていくのを見て、より日本語教育が大切だと思うようになりました。今のナガイサは大勢のスタッフに助けられています。この先ずっとナガイサの活動が続いていくことを願っています。



▲グレースさん ▲松本さん

松本さん、フィリピンナガイサの現在の活動をご紹介いただけますか？

現在は、「在住フィリピン人の自立と多文化共生社会の実現」を目的とし、「外国人生活者と日本社会を双方向に繋げること」を基本理念として活動しています。この基本理念を実現するために、地域社会で「窓口」「場」「出口」の3つの役割を担えることを目指しています。具体的な活動は、「移住者への教育支援」、「地域コミュニティ創造」、「地域人材育成」の三つです。各部門の詳細はHP（<https://filipinonagkaisa.org/>）にてご紹介しています。

1994年にフィリピン人女性たちの互助会として発足した当団体は、30年の時を経て、たくさんの仲間にも恵まれました。現在は、フィリピン人スタッフ・日本人スタッフともに「同じ地域で生活する当事者であり仲間」として活動を行っています。現在の活動にも、発足時の「助け合い」や「学び合い」、「楽しい」といったフィリピンナガイサのアイデンティティが引き継がれています。



編集後記：

30年前HICEのボランティアをしていた私は、フィリピン女性たちと知り合う機会も多く、フィリピンナガイサ結成と共に日本語教室を引き受けさせていただきました。日本語の勉強はもちろん、四季ごとの行事、子供たちの学校の様子、日本のしきたりなど、その都度フィリピンスタッフの希望を聞きながら楽しく授業を進めていったのを思い出します。

30年前に始まったフィリピンナガイサの活動が、さらなる大きな目標を掲げながら30年間ずっと続いてきたこと、そしてさらに「次の30年」を目指し、フィリピンと日本の架け橋として活動していきたいと語るスタッフの皆様我心から拍手を送りたいと思います。

記 編集ボランティア 高木 睦子

世界をつなぐオレンジネット

今では、静岡にゆかりのある皆さんが、世界の国々で活躍しています。「世界をつなぐオレンジネット」のコーナーを開設し、インターネットにより海外の県人会やグループから送られてきた、生活や活躍の様子を伝えるコメントや写真を紹介します。

そして、「世界をつなぐオレンジネット」がきっかけとなり、世界の皆さんと双方向の新しい情報交換や交流が始まることを期待しています。

今回はペルー県人会からのお便りです。

去る11月、深澤会長が「ペルー大統領主催 石破総理大臣歓迎 昼食会」に参加されました。



▲ 深澤会長



右から2番目 陸軍最高司令官と

国際交流・イベント情報の募集

SIR JOY Pressの情報欄に掲載する情報を募集しています。掲載希望の方は、必要事項をご記入のうえ、事務局までお送り下さい。締め切りは、掲載を希望する前月の10日までが目安です。

寄付をお願いします。

当協会では、国際交流活動に関わる方々（NPOなど）を支援するため、県民の皆様より寄付を募っております。さらに充実した活動を実現させていくために、皆様のご理解・ご協力をお願いします。

●一口：1,000円（何口でも結構です）

●寄付をいただいた方

清水 照代 様 高橋 孝法 様

幹事さんラクラク。

食べ放題! 飲み放題!

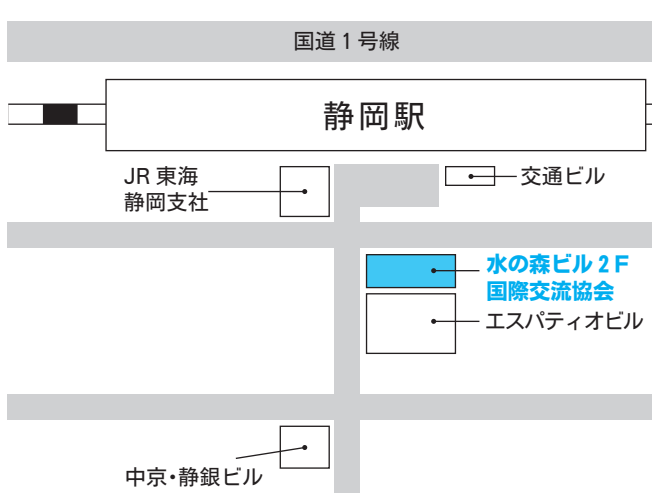
通常¥6,300のところ▼
お一人様 ¥5,800

※4名様以上のご利用対象
※Xmasweek、年末年始などプラン適用外期間もございます

対象人数 **4名様以上**

ご予約 054-289-6410 | ホテルグランヒルズ静岡
お問合せ

THE TABLE HOTEL GRAND HILLS SHIZUOKA



SIR JOY Press 第312号 2025年2月1日発行

発行/公益財団法人 静岡県国際交流協会
〒422-8067 静岡県静岡市駿河区南町14-1 水の森ビル2F
TEL 054-202-3411 FAX 054-202-0932
<http://www.sir.or.jp/> E-mail info@sir.or.jp 印刷/池田屋印刷株式会社

